

2. in § 3 Absatz 1 werden die Wörter „die in § 1 und § 2 vorgesehenen Beträge“ ersetzt durch die Wörter „den in § 1 vorgesehenen Betrag“;

3. in § 3 Absatz 2 werden die Wörter „den Paragraphen 1 und 2“ ersetzt durch die Wörter „§ 1“.

**Art. 24** - Artikel 74<sup>ter</sup> Paragraph 1 Absatz 1 desselben Erlasses, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 18. September 2008 wird wie folgt ergänzt:

„Theoretische Prüfung, wie in Artikel 28 erwähnt: . . . . 15,00 EUR;

Praktische Prüfung, wie in Artikel 28 erwähnt:

komplette praktische Prüfung: . . . . 45,00 EUR

praktische Teilprüfung nur auf öffentlicher Straße: . . . . 37,50 EUR.“

**Art. 25** - Artikel 76 desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 21. August 2008, 10. Mai 2009 und 15. Juli 2011 wird wie folgt ersetzt:

„Art. 76 - Artikel 45 § 4 ist nicht anwendbar auf die erste Weiterbildung, die der Inhaber eines für das Führen von Fahrzeugen der Gruppe 2 gültigen vor dem 1. Februar 2013 ausgestellten Führerscheins absolvieren muss.“

#### KAPITEL 2 — Abänderungen zum Königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein

**Art. 26** - In Artikel 4 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007, wird Nr. 18, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007, aufgehoben.

**Art. 27** - Artikel 26 § 2 Nr. 5 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

„5. Inhaber mindestens eines der in Anlage 1 Kapitel I des Königlichen Erlasses vom 2. Oktober 1937 zur Festlegung des Statuts der Staatsbediensteten erwähnten Diplome, Zeugnisse oder Brevets sein, die für die Aufnahme in die Stufen A, B oder C der Staatsverwaltungen in Betracht gezogen werden, oder Inhaber eines ausländischen Diploms, Zeugnisse oder Brevets sein, das gemäß Kapitel II derselben Anlage als gleichwertig anerkannt ist. Die Voraussetzung, Inhaber eines dieser Diplome zu sein, entfällt jedoch, falls der Betreffende eine Berufserfahrung von mindestens 5 Jahren im Bereich der praktischen Fahrausbildung nachweisen kann.“

**Art. 28** - Artikel 72 § 1 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 31. Oktober 2008, wird wie folgt ersetzt:

„Art. 72 - § 1 - Die theoretischen und praktischen Prüfungen werden in den in Artikel 25 erwähnten Prüfungszentren abgelegt.

Sie werden gemäß den Bestimmungen der Artikel 31 bis 39, 47 und 48 und gemäß den Bestimmungen der §§ 2 bis 5 des vorliegenden Artikels abgelegt.“

#### KAPITEL 3 — Verschiedene Bestimmungen

**Art. 29** - Artikel 19 a) des Königlichen Erlasses vom 28. April 2011 zur Abänderung der Führerscheinklassen, des Führerscheinstatus und der Bedingungen für Prüfer gemäß der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein wird aufgehoben.

**Art. 30** - Artikel 49 Nr. 1 desselben Erlasses wird aufgehoben.

**Art. 31** - Der vorliegende Erlass tritt am 19. Januar 2013 in Kraft.

**Art. 32** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Straßenverkehr gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 10. Januar 2013

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

Frau J. MILQUET

Der Staatssekretär für Mobilität

M. WATHELET

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2015/14227]

17 AVRIL 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 juillet 2005 déterminant les modalités de paiement des redevances prévues par l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire et par l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 17 avril 2015 modifiant l'arrêté ministériel du 20 juillet 2005 déterminant les modalités de paiement des redevances prévues par l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire et par l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E (*Moniteur belge* du 4 mai 2015).

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2015/14227]

17 APRIL 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 juli 2005 tot bepaling van de betalingswijze van de in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs en in het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E, bepaalde retributies. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 17 april 2015 tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 juli 2005 tot bepaling van de betalingswijze van de in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs en in het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E, bepaalde retributies (*Belgisch Staatsblad* van 4 mei 2015).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C – 2015/14227]

**17. APRIL 2015 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 20. Juli 2005 zur Festlegung der Modalitäten für die Zahlung der im Königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein und der im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C1, C1 + E, C, C + E, D1, D1 + E, D und D + E vorgesehenen Gebühren — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 17. April 2015 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 20. Juli 2005 zur Festlegung der Modalitäten für die Zahlung der im Königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein und der im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C1, C1 + E, C, C + E, D1, D1 + E, D und D + E vorgesehenen Gebühren.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

**17. APRIL 2015 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 20. Juli 2005 zur Festlegung der Modalitäten für die Zahlung der im Königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein und der im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C1, C1 + E, C, C + E, D1, D1 + E, D und D + E vorgesehenen Gebühren**

Die Ministerin der Mobilität,

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, Artikel 26, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 1976, und Artikel 27, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 1976 und abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juli 1990;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein, Artikel 61 Absatz 3, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 15. November 2013;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 20. Juli 2005 zur Festlegung der Modalitäten für die Zahlung der im Königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein und der im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C1, C1 + E, C, C + E, D1, D1 + E, D und D + E vorgesehenen Gebühren;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 10. März 2015,

Erlässt:

**Artikel 1** - Artikel 2 des Ministeriellen Erlasses vom 20. Juli 2005 zur Festlegung der Modalitäten für die Zahlung der im Königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein und der im Königlichen Erlass vom 4. Mai 2007 über den Führerschein, die berufliche Eignung und die Weiterbildung der Fahrer von Fahrzeugen der Klassen C1, C1 + E, C, C + E, D1, D1 + E, D und D + E vorgesehenen Gebühren wird wie folgt ersetzt:

„Art. 2 - Die in Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 erwähnte Behörde zahlt die in Artikel 1 Absatz 1 erwähnten Gebühren monatlich und gemäß den auf der Rechnung des Föderalen Öffentlichen Dienstes erwähnten Anweisungen.“

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2014 in Kraft.

Brüssel, den 17. April 2015

Frau J. GALANT

### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[2015/205021]

**16 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal portant approbation de la modification des statuts de "ACERTA Caisse d'Allocations Familiales"**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Loi générale relative aux allocations familiales, l'article 26, alinéa 3;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 2006 portant approbation de la modification des statuts de « ACERTA Caisse d'Allocations Familiales »;

Vu la décision de l'assemblée générale extraordinaire de « ACERTA Caisse d'Allocations Familiales » du 17 juin 2015;

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[2015/205021]

**16 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van "ACERTA Kinderbijslagfonds"**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Algemene kinderbijslagwet, artikel 26, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 2006 tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van "ACERTA Kinderbijslagfonds";

Gelet op de beslissing van de buitengewone algemene vergadering van "ACERTA Kinderbijslagfonds" van 17 juni 2015;